393R3405

N:o L 310/10 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 14.12.93

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 3405/93,

annettu 13 päivänä joulukuuta 1993,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen jäsenvaltioiden toteuttaman markkinoiden hintojen ja tarjouksien tiedoksi antamisen ja komission öljykasvien siemenien noteeratusta viitehinnasta toteuttaman jälkiarvioinnin osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1552/93(2), ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan d alakohdan,

sekä katsoo, että

markkinoiden öljykasvien siemeniä koskevien hintojen ja tarjousten vaihtelujen vuoksi on tarpeen, että tietyt jäsenvaltiot antavat säännöllisesti komissiolle tiedoksi kyseiset hinnat ja tarjoukset,

kyseisten jäsenvaltioiden olisi mukautettava kyseiset hinnat ja tarjoukset, jotta ne vastaisivat tietynlaatuisia öljykasvien siemeniä,

öljykasvien siemeniä koskevien hintojen ja tarjousten puuttuessa jäsenvaltioiden olisi toimitettava komissiolle säännöllisesti tiedoksi myös yhteisössä öljykasvien siemenistä jalostettuihin öljyihin ja öljykakkuihin liittyvät hinnat ja tarjoukset,

alueellisen viitehinnan määrittämiseksi asetuksen (ETY) N:o 1765/92 5 artiklan 1 kohdan d alakohdassa edellytetyllä tavalla komission on säännöllisesti arvioitava öljykasvien siemenien noteerattu viitehinta viittaamalla sille yhteisön edustavien markkinoiden osalta tiedoksi toimitettuihin hintoihin ja tarjouksiin,

yhteisön edustaviksi markkinoiksi pitäisi määritellä markkinat, joilla käydään kauppaa öljykasvien siemenillä, jotka on tarkoitettu toimitettaviksi kysynnän keskukseen, kysynnän keskuksen ollessa paikka, jossa ostajat kilpailevat aktiivisesti öljykasvien siemenien ostamisesta,

jos noteeratun viitehinnan arvioimiseksi on käytettävissä vähintään kaksi hintaa tai tarjousta, komission pitäisi tehdä arviointinsa viittaamalla yhteisössä öljykasvien siemenistä jalostettujen öljyjen ja öljykakkujen hintoihin ja tarjouksiin, joista on vähennetty jalostuskulut,

komission pitäisi jättää arviointinsa ulkopuolelle hinnat ja tarjoukset, jotka eivät ole edustavia, noteeratussa viitehinnassa esiintyvien vääristymien estämiseksi,

jäsenvaltioiden on tarpeellista tietää, mitkä hinnat ja tarjoukset komissio on ottanut huomioon noteerattua viitehintaa arvioidessaan,

on tarpeen kumota komission asetus N:o 225/67/ETY(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2869/87(4), ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

— 'yhteisöjen edustavilla markkinoilla' markkinoita, joilla käydään kauppaa öljykasvien siemenillä, jotka on tarkoitettu toimitettaviksi kysynnän keskukseen,

— 'kysynnän keskuksella' paikkaa, jossa ostajat kilpailevat aktiivisesti öljykasvien siemenien ostamisesta.

2 artikla

1 Liitteessä I lueteltujen jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedoksi:

(1) EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 12
(2) EYVL N:o L 154, 25.6.1993, s. 19
(3) EYVL N:o L 136, 30.6.1967, s. 2919/67
(4) EYVL N:o L 273, 26.9.1987, s. 16

— määräajoin ja vähintään kahdesti kuussa ne ostajien maksamat hinnat ja ne myyjien tekemät tarjoukset, jotka markkinoilla on noteerattu lajittelemattomien rypsin, rapsin- ja auringonkukansiemenien ja soijapapujen sekä näistä öljykasvien siemenistä yhteisössä jalostettujen öljyjen ja öljykakkujen osalta,

— viipymättä kaikki ostajien maksamat hinnat ja myyjien tekemät tarjoukset, joita ei ole toimitettu tiedoksi aiemmin ja jotka on noteerattu jäsenvaltioiden markkinoilla lajittelemattomien rypsin, rapsin- ja auringonkukansiemenien ja soijapapujen sekä näistä öljykasvien siemenistä yhteisössä jalostettujen öljyjen ja öljykakkujen osalta 1 päivän heinäkuuta 1993 ja tämän asetuksen voimaantulopäivän välisenä aikana.

Jäsenvaltioiden on mahdollisuuksien mukaan osoitettava kunkin öljykasvien siemenien, öljyjen ja elintarvikkeiden luokan osalta asianomaiset markkinat, siementen laatua koskevat yksityiskohdat, olosuhteet, toimituspaikat sekä kaikki muut asiaan liittyvät tiedot.

2 Kun markkinoilla noteeratut hinnat ja tarjoukset eivät liity liitteessä II täsmennettyyn öljykasvien siemenien laatuun tai niitä ei ole mukautettu siten, että ne liittyisivät kyseiseen laatuun, kyseisen jäsenvaltion on mukautettava ne siten, että ne vastaavat täsmennetyn laatuisia öljykasvien siemeniä.

3 artikla

1 Lopullisen alueellisen viitehinnan määrän määrittämiseksi asetuksen (ETY) N:o 1765/92 5 artiklan 1 kohdan d alakohdan edellyttämällä tavalla komissio arvio kuukausittain öljykasvien siemenien noteeratun viitehinnan viittaamalla seuraaviin hintoihin ja tarjouksiin:

i) sille 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti yhteisön edustavien markkinoiden osalta kysynnän keskukseen toimittamista varten tiedoksi toimitetut hinnat ja tarjoukset, jotka liittyvät lajittelemattomiin rypsin-, rapsin- ja auringonkukansiemeniin ja soijapapuihin,

ii) kaikki muut kysynnän keskukseen toimittamista varten edustavilla markkinoilla lajittelemattomien rypsin-, rapsin- ja auringonkukansiemenien ja soijapapujen osalta noteeratut hinnat ja tarjoukset, jotka komissiolla on tiedossaan.

2 Komissio voi jättää arviointinsa ulkopuolelle:

— kaikki rypsin-, rapsin- ja auringonkukansiemeniin liittyvät hinnat ja tarjoukset, jotka eivät koske lähetystä, joka on tarkoitus toteuttaa kolmenkymmenen päivän kuluessa noteeratun viitehinnan arvioimispäivästä,

— kaikki soijapapuihin liittyvät hinnat ja tarjoukset, jotka eivät koske lähetystä, joka on tarkoitus toteuttaa kahden kuukauden kuluessa noteeratun viitehinnan arvioimispäivästä,

— kaikki hinnat ja tarjoukset, jotka koskevat vähintään 500 tonnin suuruista öljykasvien siemenien ostoa,

— kaikki hinnat ja tarjoukset, jotka liittyvät öljykasvien siemeniin, jotka ovat laadultaan sellaisia, ettei niitä tavallisesti myydä vapailla markkinoilla,

— kaikki hinnat ja tarjoukset, jotka eivät edusta kyseisillä yhteisön edustavilla markkinoilla lajittelemattomien öljykasvien siemenien osalta vallitsevaa todellista hintojen ja tarjousten tasoa ottaen huomioon hintojen ja tarjousten yleisen suhdanteen näillä markkinoilla ja saatavissa olevat asiaan liittyvät tiedot.

4 artikla

Jos tietyn kuukauden osalta on käytettävissä vähintään kaksi hintaa tai tarjousta 3 artiklassa tarkoitetun noteeratun viitehinnan arvioimiseksi, komissio voi tehdä arvionsa viittaamalla seuraaviin hintoihin ja tarjouksiin:

i) hinnat ja tarjoukset, jotka sille on annettu tiedoksi 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti yhteisön edustavien markkinoiden osalta,

ii) muu hinta tai tarjous, joka on komission tiedossa ja joka on noteerattu yhteisön edustavilla markkinoilla,

yhteisössä öljykasvien siemenistä jalostettujen öljyjen ja öljykakkujen osalta, ottaen huomioon tästä jalostamisesta saatujen öljyjen ja öljykakkujen määrät, joista on vähennetty liitteessä III täsmennettyjä jalostuskuluja vastaava määrä.

Komissio:

a) jättää arviointinsa ulkopuolelle kaikki hinnat ja tarjoukset, jotka eivät edusta hintojen ja tarjousten todellista tasoa kyseisillä edustavilla markkinoilla, ottaen huomioon hintojen ja tarjousten yleisen suhdanteen näillä markkinoilla ja saatavissa olevat asiaan liittyvät tiedot,

b) jättää arviointinsa ulkopuolelle kaikki hinnat ja tarjoukset, jotka koskevat öljyä, joka ei liity raakatuotteeseen, jonka esteroimattomien rasvahappojen pitoisuus ei rypsin- ja rapsinsiemenien sekä auringonkukansiemenien osalta ylitä kahta prosenttia ja soijapapujen osalta 1,25 prosenttia.

5 artikla

Komissio toimittaa kuukausittain jäsenvaltioille tiedoksi hinnat ja tarjoukset, jotka se ottaa huomioon arvioidessaan öljykasvien siemenien noteeratun viitehinnan.

6 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 225/67/ETY.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 1993.

Komission puolesta

René STEICHEN

Komission jäsen

LIITE I

Jäsenvaltioita pyydetään antamaan tiedoksi hinnat ja tarjoukset asetuksen (ETY) N:o 3405/93 osalta.

	Rypsin- ja rapsinsiemenet	Rypsi- ja rapsiöljy	Rypsi- ja rapsikakut	Auringonkukansiemenet	Auringonkukkaöljy	Auringonkukkakakut	Soijapavut	Soijaöljy	Soijapapukakut
Tanska	×	×	×	–	–	–	–	–	–
Saksa	×(1)	×	×	–	×	×	–	×	×
Espanja	–	–	–	×	×	×	–	–	–
Ranska	×	×	×	×	×	×	–	×	×
Italia	–	–	–	×	×	×	×	×	×
Alankomaat	–	×	×	–	×	×	×	×	×
Yhdistynyt kuningaskunta	×	×	×	–	–	–	–	–	–

(1) Hampuri, Würtzburg ja Dresden

LIITE II

Öljykasvien siemenien laatustandardi asetuksen (ETY) N:o 3405/93 2 artiklan 2 kohdan soveltamisen osalta

	Epäpuhtaudet	Kosteus	Öljypitoisuus
Rypsin- ja rapsinsiemenet	2 %	9 %	40 %
Auringonkukansiemenet	2 %	9 %	44 %
Soijapavut	1 %(1)	14 %	18 %

(1) Sovelletaan kaikissa jäsenvaltioissa, lukuun ottamatta niitä, joissa tunnustetaan muunlainen kaupallinen standardi.

LIITE III

Öljymäärä, öljykakkujen määrä ja öljykasvien siemenien jalostamisesta aiheutuvat kulut

(sataa siemenkiloa kohden)

	Jalostuskulut (ecuina)	Öljymäärä (kg)	Öljykakkujen määrä (kg)
Rypsin- ja rapsinsiemenet	2,5–3,5	40	56
Kuoritut auringonkukansiemenet	3,0–3,5	42	39
Kuorimattomat auringonkukansiemenet	3,0–3,5	42	56
Soijapavut	2,0–2,5	18	78